

influence sur les milieux culturels de l'époque, contribuant au réveil de la conscience des conventions littéraires et du renouveau «dans l'esprit du temps». Elle a entretenu un état d'esprit dynamique, de nonconformisme esthétique et social. Les oeuvres qu'elle a produites, inégales comme valeur littéraire, ont cependant déterminé le renouveau des perspectives sur le langage poétique, l'enrichissement et la diversification des modalités du discours sur l'imaginaire dans la poésie roumaine. Dans le conflit entre poésie et littérature, entre authentique et conventionnel, l'avant-garde a eu un rôle très actif, avec des effets bénéfiques pour la réanimation de la poésie roumaine (voir, à ce propos, la «génération de la guerre» des années '40 — Geo Dumitrescu, Constantin Tonegaru, etc. — de même que la très prometteuse «génération 80» de nos années, en pleine affirmation.

Traduit du roumain par Horia LAZĂR